



100%  
made in Italy

### Istruzioni di montaggio e manutenzione Mounting and maintenance instruction

Montage et entretien - Montage- und Pflegehinweise - Montaje y mantenimiento  
Raadgevingen voor montage en onderhoud - Instruções de montagem e manutenção  
Инструкция по монтажу и обслуживанию - Navodila za namestitve in vzdrževanje  
inUpute za održavanje i čišćenje - Οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης  
Montāžas instrukcija - Monteerimisjuhised - Montavimo instrukcija - Návod na montáž a údržbu

**art 2290**  
NON INCLUSO  
NOT INCLUDED  
NENÍ V BALENÍ

**1**

**Ø 6 mm**

**2**

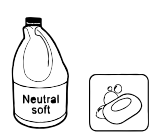
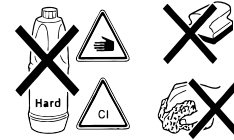
**x 4**  
art. 2290

**3**

**4**

### Pulizia / Cleaning

Nettoyage - Reinigung  
Limpeza - Schoonmaak  
Limpeza - Υπόψη  
Čišćenje - Čišćenje  
Καθαρισμός - Puhastamine  
Puhastus - Valymas - Údržba



**I** Questo apparecchio è sottoposto a garanzia della durata di **2 anni** a partire dalla data di acquisto, da comprovarsi con scontrino fiscale o fattura e timbro del rivenditore.  
Dalla garanzia sono esclusi i danni derivanti da:  
- uso improprio dell'apparecchio, uso non corretto o incuria.  
- rotture accidentali per trasporto o caduta dell'apparecchio non imputabile al fornitore.  
- manomissioni improprie dell'apparecchio.

**GB** This apparatus is subordinated to guarantee of duration of **2 years** beginning from the purchase date, to be proved itself with invoice and stamp of the retailer.  
From guarantee damages are excluded as follows:  
- Improper use of apparatus, uncorrect use or modifications.  
- Accidental breaks due to transport or fall not imputable to the supplier.  
- Improper tampering with equipment.

**F** Cet appareil est couvert par une garantie d'une durée de **2 ans** à partir de la date d'achat, le ticket de caisse ou la facture avec cachet du revendeur faisant foi.  
La garantie ne comprend pas les dommages dérivant de :  
- un usage impropre de l'appareil, un usage incorrect ou une négligence.  
- des bris accidentels dus au transport ou à la chute de l'appareil non imputables au fabricant.  
- manipulations frauduleuses de l'appareil.

**D** Dieses Gerät besitzt eine Garantie von **2 Jahren** ab Erwerbszeitpunkt. Dieser ist durch eine Quittung oder eine vom Verkäufer gestempelte Rechnung nachzuweisen.  
Von der Garantie ausgeschlossen sind folgende Schäden:  
- Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen, unkorrekten oder unachtsamen Gerätenutzung.  
- Schäden, die beim Transport oder die durch ein Herunterfallen des Gerätes entstehen, und zwar falls der Lieferant dafür nicht haftbar ist.  
- Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Gerätemodifikation.

**E** Este aparato tiene una garantía de **2 años** desde la fecha de su compra, que se acreditará mediante recibo o factura con el sello del distribuidor.  
Se excluyen de la garantía los daños provocados por:  
- uso inadecuado del aparato, uso incorrecto o negligencia.  
- roturas accidentales debidas al transporte o caída del aparato no imputables al proveedor.  
- manipulación indebida del aparato.

**NL** Dit apparaat heeft een garantie van **2 jaar** vanaf de aankoopdatum, te bewijzen aan de hand van een ontvangstbewijs of factuur en een stempel van de verkoper.  
De garantie sluit schade uit die voortvloeit uit:  
- oneigenlijk gebruik van het apparaat, onjuist gebruik of onzorgvuldig gebruik.  
- onvoorziene breuk als gevolg van transport of val van het apparaat, niet toe te rekenen aan de leverancier.  
- manipulatie van het apparaat.

**P** Este dispositivo está sujeto a una garantía de **2 años** a partir da data de compra, a ser comprovado com o recibo ou fatura e o carimbo do revendedor.  
Estão excluídos da garantia os danos por:  
- utilização inapropriada, incorreta ou negligente do dispositivo.  
- quebras accidentais devido a transporte ou queda do dispositivo não imputáveis ao fornecedor.  
- adulterações indevidas do dispositivo.

**R** На данный аппарат предоставляется гарантия сроком **2 года**, начиная с даты приобретения, подтверждаемой чеком или счетом и печатью дистрибьютора.

Гарантия не покрывает ущерб, связанный с:  
- использованием аппарата не по назначению, неправильной эксплуатацией или небрежным обращением.  
- случайной поломкой в процессе транспортировки или падения аппарата не по вине поставщика.  
- несанкционированным вскрытием аппарата.

**SLO** Garancija je veljavna za obdobje **2 let** od datuma nakupa, kar se dokazuje z blagajniškim računom ali računom z žigom prodajalca.

Garancija ne vključuje škode, nastale zaradi:  
- nepravilne ali neustrezne uporabe naprave ali malomarnosti,  
- namerne poškodbe zaradi prevoza ali padca naprave, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju,  
- neovlašteno poseganje v napravo.

**HR** Ovaj uređaj ima jamstvo u trajanju od **2 godine** od dana kupnje za što su dokaz faktura i zastupnikov pečat.

Jamstvom nisu obuhvaćena sljedeća oštećenja:  
- nepravilna upotreba uređaja, netočna upotreba ili nemar.  
- slučajni lomovi tijekom prijevoza ili padovi uređaja koji se ne mogu pripisati dobavljaču.  
- neovlašteno rukovanje uređajem.

**GR** Αυτή η συσκευή διαθέτει εγγύηση για χρονικό διάστημα **2 ετών** από την ημερομηνία αγοράς, που αποδεικνύεται από την απόδειξη πώλησης ή το τιμολόγιο και τη σφραγίδα από τον έμπορο λιανικής πώλησης.

Εξαιρούνται από την εγγύηση οι ζημιές που απορρέουν από:  
- ακατάλληλη χρήση της συσκευής, λανθασμένη χρήση ή αμέλεια  
- τυχαία θραύση λόγω μεταφοράς ή πτώσης της συσκευής που δεν οφείλεται στον προμηθευτή  
- ακατάλληλη παραβίαση της συσκευής.

**LV** Šai ierīce tiek piedāvāta **2 gadu** garantija, sākot no pirkuma datuma, kas jāpierāda ar pirkuma čekū vai rēķinu ar tirgotāja zīmogu.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:  
- ierīces nepiemērota lietošana, nepareiza lietošana vai nolaidība;  
- nejauši bojājumi transportēšanas laikā vai ierīces nokrišana no piegādātāja neatkarīgu iemeslu dēļ;  
- nepareiza darbu veikšana ierīcē.

**EE** Käesolevale seadmele kehtib **2-aastane** garantii alates ostukupäevast, mis on tõendatav maksuviitumisi või arve ja edasimüüja templiga.

Garantii ei kata kahjustusi, mis tulenevad järgmisest:  
- seadme ebaõige kasutamine, kuritarvitamine või hooletusjäetmine.  
- juhuslik purunemine seadme transportimise või kukkumise tulemusel, mis ei ole tarnija põhjustatud.  
- seadme omavoliline muutmine.

**LT** Šiam prietaisui, pateikus pirkimo kvitą arba sąskaitą faktūrą su prekybininko anspaudu, yra taikoma **2 metų** nuo įsigijimo dienos garantija. Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl:

- prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamo naudojimo ar aplaidumo;  
- atsitiktinai sudaužius transportavimo metu ar jam nukritus, tai yra atvejais, nepriklausančiais nuo tiekėjo;  
- savavališkai pažeidus prietaiso vientisumą.

**CZ** Na tento výrobek se vztahuje záruka **2 roky**, záruka platí ode dne zakoupení výrobku, doklad o koupi s razítkem uschovete pro pozdější použití. Záruka se nevztahuje na následující:

- Nesprávné použití výrobku nebo úpravy na výrobku.  
- Rozbití výrobku při dopravě nebo pádu výrobku nezpůsobené prodejcem.  
- Nesprávná manipulace s výrobkem.